

# SDL Trados Studio 2017 SR1

Release Notes



# SDL Trados Studio 2017 SR1

---

***SDL Trados Studio 2017 SR1***

**July 2017**

---

## Legal notice

Copyright and trademark information relating to this product release.

Copyright © 2000–2017 SDL Group.

SDL Group means SDL PLC, and its subsidiaries and affiliates. All intellectual property rights contained herein are the sole and exclusive rights of SDL Group. All references to SDL or SDL Group shall mean SDL PLC, and its subsidiaries and affiliates details of which can be obtained upon written request.

All rights reserved. Unless explicitly stated otherwise, all intellectual property rights including those in copyright in the content of this website and documentation are owned by or controlled for these purposes by SDL Group. Except as otherwise expressly permitted hereunder or in accordance with copyright legislation, the content of this site, and/or the documentation may not be copied, reproduced, republished, downloaded, posted, broadcast or transmitted in any way without the express written permission of SDL.

SDL Trados Studio is a registered trademark of SDL Group. All other trademarks are the property of their respective owners. The names of other companies and products mentioned herein may be the trademarks of their respective owners. Unless stated to the contrary, no association with any other company or product is intended or should be inferred.

This product may include open source or similar third-party software, details of which can be found by clicking the following link: [Acknowledgments on page 0](#).

Although SDL Group takes all reasonable measures to provide accurate and comprehensive information about the product, this information is provided as-is and all warranties, conditions or other terms concerning the documentation whether express or implied by statute, common law or otherwise (including those relating to satisfactory quality and fitness for purposes) are excluded to the extent permitted by law.

To the maximum extent permitted by law, SDL Group shall not be liable in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for any loss, injury, claim liability or damage of any kind or arising out of, or in connection with, the use or performance of the Software Documentation even if such losses and/or damages were foreseen, foreseeable or known, for: (a) loss of, damage to or corruption of data, (b) economic loss, (c) loss of actual or anticipated profits, (d) loss of business revenue, (e) loss of anticipated savings, (f) loss of business, (g) loss of opportunity, (h) loss of goodwill, or (i) any indirect, special, incidental or consequential loss or damage howsoever caused.

All Third Party Software is licensed "as is." Licensor makes no warranties, express, implied, statutory or otherwise with respect to the Third Party Software, and expressly disclaims all implied warranties of non-infringement, merchantability and fitness for a particular purpose. **In no event will Licensor be liable for any damages, including loss of data, lost profits, cost of cover or other special, incidental, consequential, direct, actual, general or indirect damages arising from the use of the Third Party Software or accompanying materials, however caused and on any theory of liability. This limitation will apply even if Licensor has been advised of the possibility of such damage. The parties acknowledge that this is a reasonable allocation of risk.**

Information in this documentation, including any URL and other Internet Web site references, is subject to change without notice. Without limiting the rights under copyright, no part of this may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise), or for any purpose, without the express written permission of SDL Group.

# Contents

---

<b>1</b>	<b>Product Overview</b> . . . . .	1
<b>2</b>	<b>What's new in SDL Trados Studio 2017</b> . . . . .	3
	Changes introduced in Studio 2017 SR1 . . . . .	4
	Faster translation results with LookAhead . . . . .	4
	Apply translation results without upLIFT Fuzzy Repair . . . . .	4
	AnyTM now supports upLIFT . . . . .	4
	upLIFT Fragment Match enabled by default . . . . .	5
	Added support for upLIFT Match Repair in batch tasks . . . . .	5
	Introduced fragment alignment support for Asian languages . . . . .	5
	Automatic identification and support for TM upgrades . . . . .	6
	SDL Language Cloud login from SDL Trados Studio . . . . .	7
	Introduced SDL Language Cloud Terminology (Beta) provider . . . . .	7
	Introduced support for Google Neural Machine Translation . . . . .	7
	Enhanced terminology provider setup . . . . .	7
	The user interface was refreshed . . . . .	8
	Automatic error search in KB and Community . . . . .	8
	Working with SDL WorldServer packages is easier . . . . .	8
	Assign files in Trados GroupShare when creating a Trados Studio project . . . . .	8
	Made PerfectMatch more flexible . . . . .	9
	File types improvements . . . . .	9
	Comment on tracked changes . . . . .	9
	The Trados Studio help is now localized in five languages . . . . .	10
<b>3</b>	<b>Resolved issues</b> . . . . .	11
	Issues resolved in Trados Studio 2017 SR1 . . . . .	12
<b>4</b>	<b>Known issues</b> . . . . .	15
<b>5</b>	<b>Installing Studio</b> . . . . .	17
	Installation prerequisites . . . . .	18
	Installing and upgrading . . . . .	20
<b>6</b>	<b>Licensing Trados Studio</b> . . . . .	21
	Upgrading from Trados Studio 2015 . . . . .	22
	Upgrading from SDL Trados Studio 2014 or 2011 . . . . .	22
	Licensing Trados Studio 2017 SR1 from Trados Studio 2017 . . . . .	22

---

	Using Trados Studio 2017 SR1 with a network license . . . . .	23
	Network-licensing when upgrading from a previous version . . . . .	23
<b>7</b>	<b>Compatibility</b> . . . . .	25
	Compatibility with previous Trados Studio versions . . . . .	26
	Compatibility with other software . . . . .	26
<b>8</b>	<b>Supported Releases</b> . . . . .	29
<b>9</b>	<b>Localization</b> . . . . .	31
<b>10</b>	<b>Further information</b> . . . . .	33
	Help . . . . .	34
	Customer support . . . . .	34
<b>A</b>	<b>Acknowledgments</b> . . . . .	35

**1**

# **Product Overview**

SDL Trados Studio is a CAT tool and translation memory software that helps you translate and manage translation projects faster and easier.

Trados Studio offers a complete environment for professional translators to edit and review projects, use agreed terminology and leverage machine translation results. As a project manager, you can use Trados Studio to effectively manage all aspects of translation projects.

See <https://docs.sdl.com/SDLTradosStudio2017> for information on using Trados Studio.

### SDL AppStore

You can extend and enhance the default functionality of your Trados Studio version through AppStore plug-ins. In the SDL AppStore you can:

- download apps which extend the Trados Studio functionality
- join the SDL AppStore Developer Program, if you are a developer interested in creating new Trados Studio apps.

### Freelancer and Starter versions

The **Freelance** and **Starter** versions of Trados Studio cannot run on a domain-based network. This is the intended behavior for these two versions. If you want to run Trados Studio on a domain-based network, use the **Express**, **Professional** or the **Studio Workgroup** version instead.

See the [Studio comparison table](#) for more information on the differences between the Trados Studio editions.

### Product names

For better readability, this document uses the short names for the following SDL products:

- SDL Trados Studio - Trados Studio
- SDL Trados GroupShare - Trados GroupShare
- SDL MultiTerm - MultiTerm



# **What's new in SDL Trados Studio 2017**

This section provides an overview of the new features, enhancements and other changes introduced in Trados Studio 2017 including Service Releases.

## Changes introduced in Studio 2017 SR1

### Faster translation results with LookAhead

Enabling *LookAhead* gives you fast access to translation memory (TM) search results.

TM search results are normally retrieved per active segment or string, namely the segment or string you currently work on, at various speeds. *LookAhead* improves the retrieval speed of TM search results, by caching the lookup results for the next few segments.

Once your source text is loaded in SDL Trados Studio, the application starts matching source text strings against the available translation resources (TMs, termbases or machine translation) in the background for the next two segments after the current one. As a result, you are instantly provided with translation hits for each segment that has matching translation results.

To enable fast translation results, go to **File > Options > Editor > Automation** and select **Enable LookAhead**.

Having *LookAhead* enabled may impact your Machine Translation subscription quota in exceptional cases. For more information, consult the [LookAhead and the MT quota](#) help topic.

### Apply translation results without upLIFT Fuzzy Repair

The upLIFT Fuzzy Repair technology now enables you to use either the repaired or the non-repaired fuzzy matches in your translation work.

SDL Trados Studio can use your existing trusted resources (termbases, upLIFT Fragment Recall from TMs or machine translation) to adjust, insert, replace or delete a word or phrase in the fuzzy match, as well as repair punctuation. However, in some cases you may wish to insert the non-repaired, original variant of the fuzzy match. SDL Trados Studio now gives you the flexibility to choose between repaired or non-repaired fuzzy matches when translating text.

### AnyTM now supports upLIFT

You can now use upLIFT features with translation memories that do not have the same language pair as the project you are adding them to.

Both upLIFT Fragment Recall and upLIFT Match Repair are available with translation memories you add to your project with AnyTM.

## upLIFT Fragment Match enabled by default

upLIFT Fragment Match is now enabled by default.

Once the TM surpasses 1,000 units (the minimum for upLIFT to work) you can now more easily upgrade the TM to start enjoying the upLIFT functionality.

## Added support for upLIFT Match Repair in batch tasks

You can now see what number of repaired words in fuzzy matches you can expect in the Analysis batch task.

You can also use the Pre-translation batch task to pre-populate with the best repaired fuzzy match.

## Introduced fragment alignment support for Asian languages

Fragment alignment support is now available for Asian languages and enables users with Chinese or Japanese source or target languages to make use of upLIFT Fragment Recall and upLIFT Match Repair for the first time.

For upLIFT Fragment Recall and Match Repair to work for Chinese and Japanese, we changed the way Trados Studio identifies words in these languages. If until now, text segmentation for Chinese and Japanese was done on a character to character basis, this has changed with Trados Studio 2017 SR1 so that words are now the basic unit for segmentation and not characters. This helps Trados Studio extract meaningful fragments for the upLIFT features to work with.

Fuzzy matching in translation memories brings fundamental improvements in recognizing differences between new segments and fuzzy matches in a translation memory.

## Implications in word counting and fuzzy matching

To enable the innovative upLIFT functionality, we moved to a different way of attempting to identify words in Japanese and Chinese source languages. This implies that both fuzzy matching (including metrics in analysis reports) and word counting have changed. As a result, word-based Analysis Statistics and Confirmation Statistics may provide different results than before and you might also get different leverage from your TMs. You will still be able to find character count in the reports.

These changes are meant to give a more accurate view of the work that translators of Chinese or Japanese need to perform.

We will soon reintroduce character-based word count as an option to word-based word count.

## Automatic identification and support for TM upgrades

Translation memories (TMs) are subject to many changes throughout their life cycle. When such changes occur, translators are now notified to upgrade the TMs so that SDL Trados Studio offers them the most accurate translation hits during the translation process. This enhancement applies to file-based TMs only and it does not apply to AnyTMs.

### TM changes

TM changes occur constantly and they affect the way translation units (TUs) are processed during translation. Previous versions lacked a mechanism that would notify users when changes occurred, which meant that reindexing and fragment match capabilities went unnoticed.

Frequent TM changes which trigger a TM upgrade include:

- Changes related to project or TM settings
- Changes related to variables, abbreviations, fields etc.
- Changes related to the TU alignment process
- Sharing, creating or editing a TM in different versions of SDL Trados Studio

### TM upgrade process

When you upgrade a TM, several processes occur automatically:

- The TM is backed up.
- The TM is re-indexed.
- The fine-grained alignment (FGA) model is rebuilt and the TUs are aligned.

As a result, the TM now includes refreshed TUs and the suggested matches can be retrieved with great accuracy during translation.

### TM upgrade benefits

TM upgrade ensures that the translation values for fuzzy and exact matches are optimal.

The TM upgrade supports all languages and is particularly useful when processing token or word splitting (hyphen, dash or apostrophes), which influences the fragment match process and the overall accuracy and relevance of translation suggestions.

### Batch upgrade

The TM Upgrade Wizard is now able to perform batch reindexing and enabling the TMs for upLIFT. This means you can use the Upgrade Wizard to bring all your TMs up-to-date in one batch process rather than one-by-one in the project settings.

## SDL Language Cloud login from SDL Trados Studio

You now have quicker access to and more visibility of your SDL Language Cloud subscription.

SDL Language Cloud has become a very important resource for all translator categories. Language Cloud is now more than just a machine translation provider and enables more generic flows like managing terminology resources.

Login to SDL Language Cloud directly from SDL Trados Studio and see your account information at any time. The **Switch Account** option is available for users with multiple accounts for easily working in various scenarios as required.

## Introduced SDL Language Cloud Terminology (Beta) provider

For users that want to manage terminology resources in an easier and simpler way than through a dedicated terminology desktop application, we introduced a new terminology provider from SDL Language Cloud as a beta feature.

The Language Cloud Terminology (Beta) provider can be added to projects just like any other termbase, from the project settings or Trados Studio options page. To use it, you need to have terminology resources enabled in your Language Cloud account and to log in with that account in Trados Studio.

For more information, see the [Adding SDL Language Cloud Terminology](#) topic in the Trados Studio Help.

## Introduced support for Google Neural Machine Translation

The Google Machine Translation provider was updated and it now also supports connection to the Neural MT service.

There is now a redesigned dialog for adding Google Cloud Translation resources. You can choose from using the new Neural MT machine translation model, or the Phrase-Based MT one.

## Enhanced terminology provider setup

Terminology provider settings in Trados Studio can now be accessed and adjusted at any time.

Users can edit the settings for their chosen terminology providers, even after the providers are added to the project. As a result, users have more flexibility in determining how terminology providers work throughout the project life cycle.

This is valid from the Trados Studio user interface and the API, but does not apply to MultiTerm, where the settings are still managed as before using the Settings node in the project settings tree.

## The user interface was refreshed

SDL Trados Studio now has a new range of icons displayed in its views and Ribbon and is now in line with the SDL re-launch image.

The main reason for this refresh was to make the UI more suggestive and comprehensive for its users. The higher contrast icons make for better readability.

## Automatic error search in KB and Community

The Knowledge and Community website resources are now integrated with SDL Trados Studio for quick troubleshooting in error situations.

Errors can sometimes occur in the work process. Now, you no longer have to leave your work session to seek support on the Knowledge Base or Community websites. Simply click the **Knowledge Base** or **Community** buttons displayed at the bottom of the error message and benefit from instant support for the problem you are facing.

## Working with SDL WorldServer packages is easier

SDL Trados Studio now handles WorldServer packages in a similar way it handles SDL Trados Studio project packages.

You can update local WorldServer packages with more recent versions of the same package, without having to create a separate project in Trados Studio.

## Assign files in Trados GroupShare when creating a Trados Studio project

SDL Trados GroupShare file assignment can now be performed when creating an SDL Trados Studio project or when specifying the project template settings.

This is useful especially in highly repeatable and automated Trados GroupShare projects.

The recent enhancements to Trados GroupShare project support Trados Studio users to do the following:

- Assign users (translators or reviewers) to different phases directly from the project creation wizard or the project template.
- Assign users from a recently-used user list directly from the project creation wizard or the project template.
- Filter users based on criteria and include them in a list of selected assignees.

## Made PerfectMatch more flexible

You can now tweak the way PerfectMatch leverages previous translation work with the new option that lets you decide if formatting is taken into consideration or not.

Use the option if PerfectMatch renders poor result with heavily formatted documents.

Access the new option to **Ignore formatting during PerfectMatch process** by opening the **Options** or the **Project settings** dialogs and going to **Editor > Language Pairs > All Language pairs > Batch Processing > Perfect Match**.

## File types improvements

The following enhancements were made to Trados Studio file types:

- The recently introduced Microsoft Word 2007-2016 file type (WordProcessing ML v.1) is now the only and default file type for Microsoft Word documents. The legacy file type is still available as a hidden file type behind the scenes so that projects using that file type can be completed without issues. For new projects, only the latest Microsoft Word file type can be used.

---

**Note:** Since Trados Studio 2014 has been end-of-lifed and Trados Studio 2015 shares the same file types, the supply chain can continue working without disruption, using the new Word file type. If you intend to send Microsoft Word-based projects to Trados Studio 2014 users, be aware that these users can edit the SDLXLIFF files, but cannot preview nor save as target such files.

---

- The new Microsoft Excel 2007-2016 file type (SpreadsheetML v. 1) is now out of beta and fully updated with real-time preview and many other features. Against this background, it will now be used by default when you create a new project and is listed first in the File Types list. The legacy Microsoft Excel 2007-2013 file type is still available as well as secondary file type.
- A new Microsoft PowerPoint 2007-2016 file type (PresentationML v. 1) is now available beta and supports a similar kind of real-time preview as the new Microsoft Excel and Word file types. This new file type is used by default when you create a new project and is listed first in the File Types list. The legacy Microsoft PowerPoint 2007-2013 file type is still available as secondary file type.
- It is now possible to translate embedded content from Microsoft Office files (e.g. charts) without the need to manually extract it from the source file. The embedded content is now automatically included in the translation file when opened in the Trados Studio Editor.

## Comment on tracked changes

You can now add comments to track changes.

When you select a tracked change that you have made, the **Add comment** option is enabled and can be used to add relevant comments on the issue.

## The Trados Studio help is now localized in five languages

The Trados Studio 2017 help in its localized versions is accessible from docs.sdl.com and from the application's user interface.

The languages the help is localized in are:

- Chinese
- French
- German
- Japanese
- Spanish

**3**

**Resolved issues**

SDL Trados Studio 2017 SR1 contains all previous cumulative updates for Trados Studio. Future hotfixes will be described in the [Cumulative Updates for Trados Studio 2017 SR1](#) Knowledge Base article.

## Issues resolved in Trados Studio 2017 SR1

A list of issues that were resolved in SDL Trados Studio 2017 SR1.

### **Fragment Matches window now displays whitespace characters**

Unlike the Concordance Search window, the Fragment Matches window did not display whitespace characters. This is now fixed.

### **Corrected segment numbers for the GDF and Excel filters**

Segment numbers were not displayed in a consecutive order in \*GDF and \*Excel files. This is now fixed.

### **Improved hyperlink handling inside hidden text**

When processing hyperlink inside hidden text style, the segmentation hint was pushed into the segment by default, for \* DOCX files. This is now fixed.

### **Fixed Analyze batch task for segment merge scenarios**

When merging two segments across paragraphs and performing an Analyze batch task, "Object reference not set to an instance of an object" error occurred. This is now fixed.

### **Fixed Analyze Files report for segment merge scenarios**

When merging two segments across paragraphs and running the Analyze Files report, "Object reference not set to an instance of an object" error occurred. This is now fixed.

### **Fragment matches beginning with a number are returned by AutoSuggest**

Fragment matches beginning with a numerical value could not be retrieved via AutoSuggest when typing the numerical value during translation. This is now fixed.

### **File-based TM for every project package**

When creating a project package, the option **Create new file-based project translation memory for every package** failed to create and include any project translation memories (TMs) in the project package. This is now fixed.

### **Reduced false positives for various tag combinations**

Tags and placeholders were not treated as regular characters or separators. Segments of the type Space<Tag>Space were incorrectly reported as double spaces when running a *Find and replace* command.

### **Auto-substitution for dates and times**

The changes performed on auto-substituted dates and times, in a project template, were not preserved, and the default settings were used. Therefore, translators who created projects or received a package had to notify their peers to double-check the project settings, so that date/time settings could be applied correctly. This is now fixed. The changes from the project template are reflected in the project settings.

### **Fixed File Types issues**

- Fixed issues with nested insets in FrameMaker file type.
- Addressed issue with whitespace normalization for specific use case in XML filter
- Auto-localization for currencies is now handled in same way as measurements
- User can configure Writer settings for HTML embedded content processor

- Specific placeholders were not placed inside segments in FrameMaker file type
- State-qualifier attribute was not handled correctly in XLIFF 1.2 file type
- Addressed issues with segment numbering for GDF and Bilingual Excel

#### **Language resource template showing up multiple times**

A language resource template would show up multiple times, if it was linked to different TMs. This is now fixed.

#### **Duplicate language resource template names**

Fixed issue with creating duplicate names for Trados GroupShare language resource templates.

#### **Incorrect checkout time for Trados GroupShare project files**

Checking out a file from a server project displayed a checkout time in a different time zone than that of the user's. This is now fixed.

#### **Error with virtually merged files**

Fixed Trados Studio throwing an error after editing two virtually merged MemoQ XLIFF files that have source comments and then trying to reopen them.

#### **Improved TU filtering performance**

Performance for filtering translation units in Trados GroupShare TMs was dramatically improved. This is mostly visible when using the export or filtering features in TM maintenance mode. Based on test with real-life data, improvement is over 90%.

#### **Using a read-only TM caused performance issues**

When adding a read-only TM to a project, some actions performed during translation would cause Trados Studio to freeze. This is now fixed.

#### **Date and time format from application not from OS**

Date and time format in Trados Studio is no longer taken from the system locale, but from Trados Studio.

#### **Duplicate project names when publishing to Trados GroupShare**

It is no longer possible to publish a project on a Trados GroupShare server if the organization you want to do so contains a project with the same name.

#### **Fixed error for files with edited source in Trados GroupShare projects**

The **Confirmation statistics word count is greater than the total number of words** error was displayed when checking in Trados GroupShare project files that had their source edited.

#### **Capitalization persists in AutoCorrect replacements**

If the first letter of a word to be replaced by AutoCorrect is capitalized, then the first letter of the word that replaces is capitalized as well.

#### **Fixed issue with creating projects based on other projects**

An **Object reference is not set to an instance of an object** error was thrown when creating a new project with the **Create a project based on a previous project** option. This is now fixed.

#### **SDL Language Cloud connection issue**

For customers with custom Language Cloud subscriptions that have the **Billing Period** option set to **Infinite**, connection to SDL Language Cloud stalls. This is now fixed.

#### **Fixed issue with importing TQA project settings**

Importing Translation Quality Assessment (TQA) project settings profile into the general settings did not always work if, after importing the profile, you selected OK without going through the Categories, Severities or Document type nodes. This is now fixed.

#### **Fixed Analysis statistics not showing latest updates**

When checking in a file from a Trados GroupShare project, the data from the Analysis Statistics window in Files view could change. This is now fixed.

#### **Fixed incorrect encoding for HTML files**

When opening certain HTML files inside a project for translation, it was possible that the encoding was determined incorrectly. This is now fixed.

#### **Trados Studio now saves field values added when importing files in TM**

When importing a bilingual SDLXLIFF or a TMX file into a server-based translation memory, field values that you add from General Import Options are not saved in the TM. This is now fixed.

#### **Custom file types are now properly removed**

There was an issue where trying to remove a previously added custom file type would not remove the file type entry completely and the file type could be restored just like a default file type. This is now fixed and custom file types are completely removed and new ones can be added with the same name.

#### **Incorrect file-based project TM included in package if project has more than one language pair**

When you created a project with several target languages using a server-based TM, included a file-based TM for each language direction and then created several project packages using the **Create a package for every project language** option, the *Translation Provider is disabled...* message was displayed.

This was due to the fact that the project packages created for each language did not include the individual project TMs for each language, but only the project TM with the language direction first listed within the **Project Settings > Language Pairs > All Language Pairs > Translation Memory and Automated Translation** of the original project. This is now fixed and each project package includes the individual project TM.

#### **Pre-translate batch process uses LC characters even if translations from TM are found**

If the SDL Language Cloud provider sits before a translation memory in the translation providers list, the Pre-translate batch process with **Apply automated translation** option selected used Language Cloud characters even if TM matches were found. This is now fixed and no Language Cloud characters are consumed.

#### **Project Settings dialog could not be accessed for project packages with server-based resources**

When opening project packages that originated from a project with a server-based resource and navigating to **Project Settings > Language Pairs > All Language Pairs > Batch Processing > Project Translation Memories**, the *No identity information found for server '[server name]'* error was displayed and the Project Settings dialog could not be accessed. This is now fixed.

#### **Incorrect info on Analysis Statistics tab for No Match results when segments are locked**

After running the Analyse Files batch task and when the **Report locked segments as a separate category** option is selected in the Analyse files settings, the No match result in the Files view is different than the No match result in the Analysis Statistics tab. This is now fixed.



## **Known issues**

The table below lists the limitations associated with the 2017 SR1 release of SDL Trados Studio.

These are the issues that SDL considers important to resolve, but not serious enough to delay the SDL Trados Studio 2017 SR1 release. The development team will prioritize these issues in a future Trados Studio release.

#### **Limited number of languages for the default Solid OCR technology**

Optical Character Recognition (OCR) capabilities in the SDL Trados Studio 2017 SR1 PDF file type are limited to 14 languages if you use the default Solid OCR technology. For more information, see <http://www.soliddocuments.com/solid-ocr.htm>.

If you want OCR to work with a broader range of languages including Asian languages, select the **Use IRIS technology for optical character recognition** option from the PDF file type Converter settings page. You will be prompted to install the IRIS PDF OCR Support for Studio add-on from the SDL AppStore. See [Readiris 16 for Windows](#) webpage for more information.

#### **Limited Studio editions on domain-based networks**

When you try to run the Freelance or Starter version of Studio on a domain-based network, Studio informs you that you cannot run these versions on such a network. This is by design and does not occur on workgroup-based networks or stand-alone computers.

#### **Limited interchange between the SDL Language Cloud providers (2015 vs. 2017) used in projects**

When you open projects and project templates, which contain an SDL Language Cloud MT provider, with an SDL Trados Studio version that is earlier or later than the version used to create the project and project template, the Language Cloud provider is disabled. Due to supporting Adaptive MT, projects that use the new Language Cloud provider (2017) are not compatible with earlier versions of the Language Cloud provider (2015). The Language Cloud providers are very different and projects cannot be freely interchanged.

To bypass this limitation, you must remove the Language Cloud provider from the **Translation Memory and Automated Translation** list, and then add it again.

#### **Due to compatibility issues, locked segments might not appear in reports**

Locked segments do not appear for older projects in Analysis statistics window and file window when you run Analysis statistics when the **Report Locked segments as a separate category** option is selected.



## **Installing Studio**

This section contains general information on installing SDL Trados Studio 2017 SR1 and the technical requirements for the installation.

For step-by-step instructions on how to install and maintain Trados Studio, see the [Trados Studio Installation guide](#).

## Installation prerequisites

### Hardware

- A Microsoft Windows-based PC or an Intel-based Apple Mac computers running Windows as an operating system
- Up to 2.5 GB of available disk space to run the Trados Studio installer
- 2 GB of available disk space to run Trados Studio
- A 32-bit (x86) or 64-bit (x64) processor
  - **32-bit (x86) OS**
    - 1 gigahertz (GHz) or faster processor
    - 2 GB RAM
    - A screen resolution of 1280x1024 pixels and 256 colors or higher
  - **64-bit (x64) OS**
    - A recent processor with dual or multi-core technology
    - 4 GB RAM
    - A screen resolution higher than 1280x1024 pixels

### Operating Systems

#### Supported OS

- Trados Studio 2017 SR1 runs on the latest build of Windows 10, the latest updated version of Windows 8.1 and the latest service-packed version of Windows 7.
- Trados Studio **also supports Windows Server 2016, Windows Server 2012 R2 and Windows Server 2008 R2 to facilitate certain scenarios, for example, where Citrix or Remote Desktop Services are used.**

#### Unsupported OS

- Trados Studio does not support earlier operating systems such as Windows 8, Windows Vista, Windows XP and Windows 2003 Server.

#### Recommended OS

SDL recommends that you use the same operating system as the other users with whom you are sharing packages. This is because the number of supported languages can vary depending on the operating system used.

## Software

- Trados Studio 2017 SR1 requires Microsoft Office 2016, 2013, 2010 or 2007 for previewing documents and Microsoft Word for spell checking. Trados Studio 2017 SR1 fully supports all Microsoft Office 2007-2016 and 2000-2003 file formats.
- For processing RTF and PDF files, Trados Studio requires Microsoft Word 2003 or higher. If you are using the real-time preview feature, SDL recommends that you use Microsoft 2013, 2010 or 2007 as Word 2003 may cause certain issues. You can find potential workarounds in the [SDL Knowledge Base](#).
- For Microsoft Excel 2000-2003, Trados Studio uses a processor to convert to Excel 2007 and back. For this to work correctly, install the Microsoft 2007 compatibility pack from the [Microsoft Download Centre](#).
- If you are using Excel 2000 or 2002/XP, save your \*.xls files to the more recent \*.xlsx format, as Trados Studio may not be able to do this automatically. First save your \*.xls files as \*.xlsx in Excel 2000 or 2002/XP, then open the files in Trados Studio and translate them as \*.xlsx. After translation, use Excel to save the \*.xlsx files as \*.xls again.

## Browsers

- The new Welcome tab with drag-and-drop capabilities is only available on PCs with Microsoft Internet Explorer 10 or later.
- On PCs with Microsoft Internet Explorer 9 or earlier, the old Welcome tab content is displayed.
- The SDL Language Cloud dashboard and the SDL Language Cloud terminology viewer require Internet Explorer 11 or later to work.

## Trados Studio Help

The Trados Studio Help buttons are context sensitive and redirect to the online deliverable on the SDL Documentation Center. This means that to get access to the latest updated help for Trados Studio you need an Internet connection and one of the following Internet browsers installed:

- Microsoft Internet Explorer 10 and later
- Microsoft Edge
- Google Chrome (latest version)
- Mozilla Firefox (latest version)
- Safari 7 and later

If you need to consult the full product documentation in a location with no Internet access, you can download the WebHelp documentation deliverable, a ZIP file containing all the documentation as static Web pages.

To download the ZIP file, access the following link: [SDL Trados Studio 2017 full documentation as WebHelp deliverable](#). Unpack this ZIP file in a location of your choosing and open `index.html` in an Internet browser.

Please note that the documentation may be subject to change after the product has been released. The live documentation resource at <https://docs.sdl.com/SDLTradosStudio2017> is always the most up-to-date resource.

## Installing and upgrading

### Trados Studio 2017 installation

You can download the Trados Studio installer from your [SDL Account](#).

When installing Trados Studio, make sure that you have administrator rights and that no other software is running.

Trados Studio 2017 SR1 installs side-by-side with previous major versions of Trados Studio.

However, as a service release for Trados Studio 2017, Trados Studio 2017 SR1 installs on top of previous Trados Studio 2017 versions and cannot run alongside them.

You can find a full list of the software, including third-party software installed with Trados Studio in the [SDL Trados Studio 2017 Installation Guide](#).

### Trados Studio 2017 upgrade

When you upgrade from Trados Studio 2015, Trados Studio 2017 keeps all the configurations set in your 2015 version. If you plan to install and use Trados Studio 2015 and Trados Studio 2017 side-by-side, install Trados Studio 2015 first.

If you are using a license server, after upgrading, you need to connect to a license server with SDL License Server Manager 2017 installed.

Visit <https://gateway.sdl.com> for the latest information on installation and upgrade issues.



## **Licensing Trados Studio**

This section contains information on special requirements for licensing certain SDL Trados Studio versions.

For detailed instructions on how to activate single and network Trados Studio licenses, see the [SDL Licensing Help](#).

## Upgrading from Trados Studio 2015

After upgrading from SDL Trados Studio 2015 to Trados Studio 2017 SR1, your original license will be automatically removed from your account. To continue using an older version, you should consider purchasing a full license instead of an upgrade.

If you want to try Trados Studio 2017 SR1 side-by-side with Trados Studio 2015, you can use the 30-day trial that is available in Trados Studio 2017 SR1.

## Upgrading from SDL Trados Studio 2014 or 2011

Trados Studio 2017 SR1 uses a different type of activation code than Trados Studio 2014 and 2011. After upgrading from SDL Trados Studio 2014 or 2011 to Trados Studio 2017 SR1, your original license will be automatically removed from your account. To continue using an older version, you should consider purchasing a full license instead of an upgrade.

If you have a Trados Studio Freelance edition, you can continue to use SDL Trados Studio 2014 or 2011 alongside Trados Studio 2017 SR1 on the same machine until you deactivate the older product's license.

If you want to try Trados Studio 2017 SR1 side-by-side with SDL Trados Studio 2014 or 2011, you can use the 30-day trial that is available in Trados Studio 2017 SR1.

## Licensing Trados Studio 2017 SR1 from Trados Studio 2017

If you have a SDL Trados Studio 2017 license, you can upgrade to Trados Studio 2017 SR1 for free. As a service release for Trados Studio 2017, Trados Studio 2017 SR1 shares the same activation code.

## Using Trados Studio 2017 SR1 with a network license

SDL Trados Studio 2017 SR1 uses licensing technology based on SafeNet network licensing. You can activate Trados Studio 2017 SR1 network licenses using the 2015 version of SDL License Server Manager.

### Multiple product editions on a license server

In Trados Studio 2017 SR1, you can connect to a network license server that has multiple product licenses active and choose what Trados Studio edition to use. For more information on how to connect to a license server, see the [Trados Studio Help](#).

### Remote Desktop connections

When using a Remote Desktop Connection, you can run more than one instance of Trados Studio on the remote workstation; however, each instance will consume a network seat.

When using Remote Desktop Services or Citrix XenDesktop, you can only activate Trados Studio with a network license. Each user session consumes one network seat until all available seats are exhausted.

## Network-licensing when upgrading from a previous version

### Upgrading from Trados Studio 2011 and 2014 pre-SP2

If you are a Trados Studio 2011 or 2014 pre-SP2 user upgrading to Trados Studio 2017 SR1 in a network-licensing scenario, install the new SDL License Server Manager to activate the Trados Studio license. You can continue to use Trados Studio 2011 or 2014 pre-SP2 with network licensing using the legacy License Server Toolkit.

### Upgrading from Trados Studio 2014 SP2 and 2015

If you are a Trados Studio 2014 SP2 or 2015 user upgrading to Trados Studio 2017 SR1 in a network-licensing scenario you can continue to use SDL License Server Manager to activate the Trados Studio license.





# Compatibility

This section lists the previous SDL Trados Studio versions that Trados Studio 2017 is compatible with. It also offers information on special compatibility with other important software.

## Compatibility with previous Trados Studio versions

SDL Trados Studio 2017 SR1 can run alongside previous versions of Trados Studio.

However, as a service release for Trados Studio 2017, Trados Studio 2017 SR1 installs on top of previous Trados Studio 2017 versions and cannot run alongside it.

### Trados Studio 2015

All versions of Trados Studio 2017 and 2015 have the same project and package format.

### SDL Trados 2007

You can also install Trados Studio 2017 SR1 alongside SDL Trados 2007.

Trados Studio 2017 SR1 also contains its own version of the SDL Trados 2007 infrastructure so all use cases that require SDL Trados 2007 still work even if you do not have SDL Trados 2007 installed.

#### ***Backward compatibility***

Trados Studio 2017 SR1 supports the following:

- S-Tagger
- ITD
- TTX
- Upgrading TMW
- Upgrading MDB

For extensive information on backward compatibility and upgrading TMs, see to the online Help and the [Trados Studio 2017 Migration Guide](#), available in the **Welcome** view > **More Resources** tab.

## Compatibility with other software

### **SDL Passolo**

SDL Trados Studio 2017 SR1 is compatible with the latest CUs available for SDL Passolo 2016 and 2015.

### **MultiTerm Desktop**

You can use MultiTerm 2017 and 2015 on the same computer as Trados Studio 2017 SR1.

### SDL server software

Trados Studio 2017 SR1 is compatible with the latest version of Studio GroupShare 2015 and with Trados GroupShare 2017.

Trados Studio 2017 SR1 cannot work with Studio GroupShare 2014 and below.

### SDL enterprise software

Trados Studio 2017 SR1 is compatible with all bilingual files and packages created in any version of:

- SDL WorldServer 11.x and 10.x
- SDL TMS 11.x and SDL TMS 2011 SP6 CU1

### SDL TMS and Trados Studio extraction settings

SDL guarantees that within two months of a Trados Studio release (major version or service release), SDL TMS will update its Filters to synchronize with Trados Studio. Currently, SDL TMS does not include an auto-update feature to immediately match the changes that Trados Studio makes to its File Types via Cumulative Updates. This means that sometimes you may find differences between file content extracted as translatable text in Trados Studio and in SDL TMS. To ensure full compatibility between Trados Studio and SDL TMS, SDL recommends that you use the version of Trados Studio that contains the same set of File Types as your SDL TMS. You can also manually configure the SDL TMS Content Types settings to synchronize the content extraction logic.

For more information on which version of Trados Studio is in line with SDL TMS, contact [SDL Support](#) or check the SDL TMS release notes.

### Adobe InDesign and InCopy

Trados Studio supports the CC and earlier versions of Adobe InDesign and InCopy. CC is the current version of Adobe InDesign and InCopy at the time of the 2017 SR1 release of Trados Studio.

If Adobe releases new versions of InDesign and InCopy following the Trados Studio 2017 SR1 release, SDL may implement support for these through another service release or through a cumulative update. Until then, you can use the **Process unsupported file versions** option in Trados Studio to open any IDML and ICML files. This option enables compatibility for files created in higher Adobe versions than the one available at the time of the last Trados Studio update.

This option is available on the **Common** page of these two **File Types** settings.

### Adobe FrameMaker

Trados Studio 2017 SR1 supports Adobe FrameMaker 13.x (released as FrameMaker 2015), 12.x, 11.x, 10.x, 9.x and 8.x.





## **Supported Releases**

SDL Trados Studio 2017 is the **active** release of Trados Studio. SDL continues to support Trados Studio 2015 as the **mature** release. Following the grace period after the release of Trados Studio 2017, SDL has moved Trados Studio 2014 to the **End-of-life** state, which means it is no longer supported. Trados Studio 2011 and 2009 are also in **End-of-life** state and are no longer supported.

SDL does not provide technical assistance, issue service packs or hotfixes for retired or end-of-lifed releases. For Trados Studio 2017, SDL will issue service releases and cumulative updates as and when required.

### Limited support

The following file types benefit from limited support (no new feature development):

- Word binary \*.doc
- PowerPoint \*.ppt



# **Localization**

The user interface and the Help for SDL Trados Studio 2017 are available in the following languages:

- German
- French
- Spanish
- Japanese
- Simplified Chinese
- Italian (user interface only)
- Russian (user interface only)
- Korean (user interface only)

**10**

**Further information**

This section lists the resources available for getting more help and information on **SDL Trados Studio** .

## Help

### SDL Trados Studio Help

The Help for Trados Studio 2017 is available by selecting **Help tab > Help Topics** in Trados Studio. You can also go to <https://docs.sdl.com/SDLTradosStudio2017> to access the Trados Studio Help. Here you can find links to:

- Information on installing and upgrading to Trados Studio 2017
- Videos and information on how to get started with SDL Trados Studio
- Help topics about working with SDL Trados Studio and Trados GroupShare projects.

### Trados GroupShare Help

If you are working with Trados GroupShare projects, you may also find the [SDL Trados GroupShare Help](#) useful. Here you can find links to:

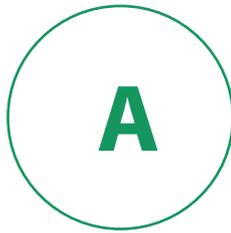
- Information on installing and upgrading Trados GroupShare
- Help topics describing how to work with Trados GroupShare

### MultiTerm Help

See the [SDL MultiTerm Help](#) for more information on working with termbases.

## Customer support

To contact Technical Support, connect to the Customer Support Web Portal at <https://gateway.sdl.com> and log a case for your SDL product. You need an account to log a case. If you do not have an account, contact your company's SDL Support Account Administrator.



# **Acknowledgments**

SDL Trados Studio includes open source or similar third-party software.

#### **#ziplib**

#ziplib (SharpZipLib, formerly NZipLib) is a Zip, GZip, Tar and BZip2 library written entirely in C# for the .NET platform. It is implemented as an assembly (installable in the GAC), and thus can easily be incorporated into other projects (in any .NET language).

#### **Apache log4net**

The Apache log4net library is a tool to help the programmer output log statements to a variety of output targets. log4net is a port of the Apache log4j™ framework to the Microsoft® .NET runtime.

#### **Hunspell**

Hunspell is the spell checker of LibreOffice, OpenOffice.org, Mozilla Firefox 3 & Thunderbird, Google Chrome, and it is also used by proprietary software packages, like Mac OS X, InDesign, MemoQ, Opera and SDL Trados Studio.

#### **ICU (International Components for Unicode)**

ICU is a mature, widely used set of C/C++ and Java libraries providing Unicode and Globalization support for software applications. ICU is widely portable and gives applications the same results on all platforms and between C/C++ and Java software.

#### **SafeNet Sentinel**

SafeNet's Sentinel software licensing products and software protection solutions provides software publishers control and visibility into how their applications are deployed and used.

#### **Spring.NET**

Spring.NET is an application framework that provides comprehensive infrastructural support for developing enterprise .NET applications. It allows you to remove incidental complexity when using the base class libraries makes best practices, such as test driven development, easy practices.

#### **WiX**

The WiX toolset builds Windows installation packages from XML source code. The tool-set integrates seamlessly into build processes.

#### **Xerces-C++**

Xerces-C++ is a validating XML parser written in a portable subset of C++.



## SDL\*

SDL (LSE:SDL) is the global innovator in language translation technology, services and content management. With more than 20 years of experience, SDL delivers transformative business results by enabling powerfully nuanced digital experiences with customers around the world.

Are you in the know? Find out why 79 out of the top 100 global brands use SDL at [SDL.com](https://www.sdl.com) and follow us on [Twitter](#), [LinkedIn](#) and [Facebook](#).

Copyright © 2017 SDL plc. All Rights Reserved. All company product or service names referenced herein are properties of their respective owners.